



KOLEGIUM DOSKONALENIA ZAWODOWEGO
POLSKIEGO TOWARZYSTWA TŁUMACZY
PRZYSIĘTYCH I SPECJALISTYCZNYCH TEPIS

zaprasza na

EXPERTUS

Laboratorium Tłumaczeń Specjalistycznych

„TŁUMACZENIE TEKSTÓW MEDYCZNYCH W PARZE J. POLSKI- J. ANGIELSKI”

Terminologia medyczna i warsztaty tłumaczeniowe

Data:

2.03.2019 (sobota), godz. 10:00 - 15:30

Miejsce:

Siedziba PT TEPIS, ul. Emilii Plater 25, Warszawa
albo Centrum Konferencyjne Wilcza, ul. Wilcza 9, Warszawa, www.centrumwilcza.pl
(zależnie od liczby uczestników, o lokalizacji powiadomimy tydzień przed zajęciami)

Zakres tematyczny

- układ moczowy (anatomia, fizjologia, choroby),
- tłumaczenie karty wypisowej

Profil uczestnika: Zajęcia przeznaczone są dla tłumaczy przysiętych i specjalistycznych, studentów kierunków filologicznych i lingwistyki stosowanej (język angielski) i in.

Metody dydaktyczne: prezentacja + wykład, odpowiedzi na pytania uczestników udzielane na bieżąco, materiały szkoleniowe (glosariusz), część praktyczna (tłumaczenie przykładowych tekstów, ćwiczenia)

Prowadzący:

Dr Mariusz Górnicz jest pracownikiem naukowym Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej UW, gdzie prowadzi m.in. zajęcia z tłumaczeń medycznych i naukowych. Jest także aktywnym tłumaczem tekstów naukowych, a zwłaszcza biomedycznych, współpracuje z wieloma instytucjami naukowymi, tłumacząc m.in. artykuły do anglojęzycznych czasopism, koordynuje tłumaczenie i korektę artykułów i streszczeń dla dwujęzycznych czasopism krajowych. Publikował na łamach *Lingua Legis*.

Opłaty:

250,00 PLN

220,00 PLN – oferta „early bird” dla osób, które prześlą zgłoszenie na adres tepis@tepis.org.pl i dokonają wpłaty **do dnia 8.02.2019 (piątek)**

190,00 PLN – dla członków PT TEPIS, słuchaczy różnych podyplomowych studiów translatorycznych i pozostałych studentów (za okazaniem legitymacji/indeksu)

Ważne informacje:

Opłata obejmuje materiały szkoleniowe, lunch i 2 przerwy kawowe.

Wszyscy uczestnicy szkolenia otrzymają certyfikaty wydane przez PT TEPiS.

Termin ostateczny nadsyłania zgłoszeń i dokonywania płatności do: 18.02.2019 (piątek)

**Wpłaty prosimy przekazywać na konto PT TEPiS: 43 1020 1026 0000 1802 0214 2495,
PKO BP II O/Warszawa**

W razie rezygnacji z udziału w Laboratorium potrącamy 50% wpłaconej kwoty.

Informujemy, że w przypadku zbyt małej liczby zgłoszeń, Laboratorium zostanie przeniesione na inny termin.

Ze względu na charakter kursu nie ma możliwości zgłoszenia się na miejscu bezpośrednio w dniu szkolenia.

Zgłoszenia przyjmuje Biuro PT TEPiS: tepis@tepis.org.pl

Szkolenie zorganizowane na zasadach non profit

Serdecznie zapraszamy!